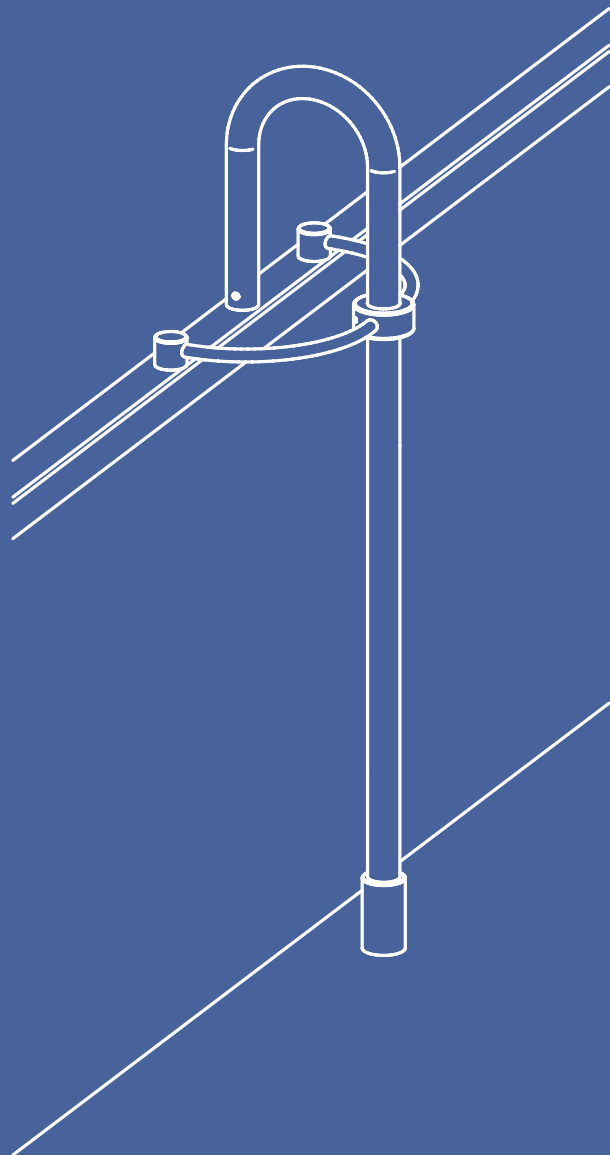


KALDEWEI

Europas Nr. 1 in Badewannen

EINBAUANLEITUNG POOL-GRIFF

Installation instructions
Instructions d'installation
Istruzioni di montaggio
Instrucciones de montaje



Der Pool-Griff, Erklärung,
Verbindliche Einbauvorschriften,
Reinigung des Pool-Griffs

1

Einbauanleitung

11

The pool handle, Explanation,
Binding installation instructions,
Cleaning of the pool handle

3

Installation Instructions

11

Le pool-handle, Explication,
Instructions de montage imperatives,
Nettoyage du pool-handle

3

Instructions d'installation

11

La maniglia della vasca, Spiegazione,
Norme vincolanti per il montaggio,
Pulizia della maniglia della vasca

7

Istruzioni di montaggio

11

El asidero de bañera, Aclaración,
Normas obligatorias de montaje,
Limpieza del asidero de bañera

9

Instrucciones de montaje

11

DER POOL-GRIFF

Nehmen Sie sich ein wenig Zeit und lesen Sie diese Einbauanleitung zum Pool-Griff sorgfältig.

In der Einbauanleitung werden die im Folgenden beschriebenen Piktogramme benutzt. Mit diesen Piktogrammen werden Anweisungen und Hinweise ausgezeichnet, die besondere Aufmerksamkeit erfordern.



Anweisungen und Hinweise die eine einwandfreie Funktion und einen reibungslosen Einbau des Pool-Griffs gewährleisten.



Reinigungs- und Pflegehinweise zur Erhaltung der hohen Qualität des Pool-Griffs.

ERKLÄRUNG

- Kaldewei hat diese Einbauanleitung nach bestem Wissen erstellt.
- Kaldewei behält sich das Recht vor, Änderungen am Inhalt der Einbauanleitung vorzunehmen, ohne damit die Verpflichtung zu übernehmen, Dritten davon Kenntnis zu geben.
- Kaldewei behält sich das Recht vor, Änderungen zur Verbesserung der technischen Anlage vorzunehmen, ohne damit die Verpflichtung zu übernehmen, Dritten davon Kenntnis zu geben. Lesen Sie gegebenenfalls beiliegende Zusatzinformationen.
- Kein Teil dieser Einbauanleitung darf ohne ausdrückliche Genehmigung der Firma Kaldewei reproduziert oder anderweitig übertragen werden.

REINIGUNG DES POOL-GRIFFS



Im Normalfall genügt es, den Pool-Griff mit einem weichen, staubfreien Tuch oder Fensterleder abzuwischen.



Benutzen Sie nur im Handel erhältliche flüssige, haushaltsübliche Reiniger. Beachten Sie die auf den Reinigern ausgezeichneten Herstellerangaben.



Verwenden Sie keine scheuernden oder sandhaltigen Reiniger. Chlorhaltige Desinfektionsmittel oder aggressive Reiniger (z. B. Aceton, Nitro-Verdünnung, Waschbenzin) können die Oberflächen angreifen.



Benutzen Sie nur weiche Reinigungstücher oder Schwämme zur Pflege der Oberflächen. Unter keinen Umständen sind Microfasertücher, Scheuerbürsten/-schwämme, Stahlwolle oder andere Werkzeuge zu verwenden.

D

GB

F

I


E

Einbauanleitung
Installation Instructions

VERBINDLICHE EINBAUVORSCHRIFTEN

-  Den Pool-Griff nur in der Lieferverpackung transportieren und dabei unsachgemäße Belastungen vermeiden.
-  Für Schäden als Folge unsachgemäßer Zwischenlagerung und Transportschäden, welche sich durch Missachtung der aufgeführten Vorschriften ergeben, übernimmt Kaldewei keine Haftung.
-  Der Pool-Griff ist teilweise vormontiert. Der Inhalt der Verpackung unterliegt einer ausgedehnten Qualitäts- und Funktionsprüfung. Überprüfen Sie den Inhalt der Verpackung auf Vollständigkeit und auf eventuelle Transportschäden.
-  Bei Verwendung von Wannenantkern oder -trägern sind die angegebenen Herstelleranweisungen zu beachten.
-  Der Einbau darf nur durch einen autorisierten Sanitär-Fachbetrieb erfolgen.
-  Alle Arbeiten sind mit fachüblichen Werkzeugen durchzuführen.
-  Schützen Sie die Badewannenoberfläche, -verkleidung und Wand- bzw. Bodenfliesen beim Einbau vor Beschädigungen.
-  Vor der Erstellung von Bohrungen in den Boden ist sicherzustellen, dass an dieser Stelle keine Fußbodenheizung oder andere Leitungen beschädigt werden.
-  Für den Fall, dass der Boden oder die Badewanne noch verfließt werden, ist die Abstützung bis zur Feininstallation zu entfernen. Die Befestigungen der Abstützung sind bis zur Feininstallation vor Verschmutzungen und Beschädigungen zu schützen.
-  Beim Bohren von Fliesen besteht Bruchgefahr. Bohrmarkierung mit einer Körnung versehen oder die Bohrposition mit Klebeband schützen.
-  Bei Befestigung der Bodenstütze in einer Fliesenfuge oder in Holzböden, ist die Bodenstütze mit Silikon zubefestigen. Anschließend das Silikon 24 Stunden aushärten lassen (siehe Herstellerangaben).
-  Vermeiden Sie Verschmutzungen jeder Art und insbesondere Verschmutzungen, durch die Verstopfungen des Abflusses entstehen könnten.
-  Nach abgeschlossenem Einbau, ist diese Einbauanleitung dem Bauherren oder in Vertretung dem Bauleiter bzw. dem Architekten zu übergeben.

WARTUNG DES POOL-GRIFFS

-  In regelmäßigen Abständen sind die Befestigungsschrauben des Poolgriffs (siehe Seite 23) zu prüfen und gegebenenfalls erneut festzuschrauben.

D

GB

F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

THE POOL HANDLE

Take a little time and read the operating instructions of the pool handle carefully.

In these installation instructions, the pictograms described below are used. They refer to instructions and notes which require your special attention.



Instructions and notes which guarantee the perfect functioning and smooth installation of the pool handle.



Cleaning and care instructions to maintain the high quality of the pool handle.

EXPLANATION

- Kaldewei prepared these installation instructions to the best of its knowledge.
- Kaldewei reserves the right to change the contents of the installation instructions without being obliged to inform any third parties.
- Kaldewei reserves the right to modify and improve the technical plant without being obliged to inform any third parties. Please read the attached additional information, if necessary.
- No part of these installation instructions may be reproduced or transferred otherwise without the express approval of Kaldewei.

CLEANING OF THE POOL HANDLE



Normally, it is sufficient to wipe the pool handle with a soft and dustfree cloth or chamois.



Use liquid household cleansing agents available on the market only. Observe the respective manufacturer's instructions.



Do not use scouring or sand-containing cleansing agents. Chlorine-containing disinfectants or aggressive cleaners (e.g. acetone, cellulose thinner, naphtha) may attack or bleach the coated whirlpool components and enamelled surfaces.



Only use soft cloths or sponges to clean the surfaces. Under no circumstances should microfibre cloths, scrubbing brushes/sponges, steel wool or other tools be used.

D

GB














F

I


E

Einbauanleitung
Installation Instructions

BINDING INSTALLATION INSTRUCTIONS

-  Transport the pool handle in its transport box only and avoid improper loads.
-  Kaldewei shall not assume any liability for damage incurred due to improper intermediate storage and for damage in transport resulting from the non-compliance with the above instructions.
-  The pool handle is partly preassembled. The contents of the packing are subjected to extensive quality and performance checks. Check the contents of the packing for completeness and possible transport damage.
-  Observe the respective manufacturer's instructions when mounting bathtub anchors or carriers.
-  The installation must be carried out by an authorized sanitary shop.
-  All work has to be performed using special technical tools.
-  When installing the pool handle, protect the tub surface and casing as well as the wall and floor tiles from damage.
-  Before drilling holes in the floor, make sure that there is no underfloor heating or any other line which can be damaged in this area.
-  In case the floor or bathtub are tiled, the support has to be removed until the fine installation. The fixing devices of the support have to be protected from soiling and damage until the fine installation.
-  When boring tiles, there is a risk of fracture. Mark the bore with a centre punch or protect the bore position by means of adhesive tape.
-  When fastening the floor support in the joint of a tile or in a wooden floor, the support has to be fixed with silicone. Leave the silicone for 24 hours to harden completely (see manufacturer's instructions).
-  Avoid soiling of any kind. In particular, avoid soiling which might cause clogging of the drain.
-  Upon completion of the installation, these installation instructions have to be handed over either to the owner or to the supervisor or architect acting as his agent.

MAINTENANCE OF THE POOL HANDLE

-  The fastening screws of the pool handle (see page 23) have to be checked at regular intervals and retightened, if necessary.

D

GB

F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

LE POOL-HANDLE

Prenez votre temps pour lire soigneusement les présentes instructions d'installation du pool-handle (poignée de baignoire).

Les pictogrammes décrits ci-dessous sont utilisés dans les instructions de montage. Ces pictogrammes permettent de mettre l'accent sur les instructions et les recommandations qui exigent une attention plus particulière.



Instructions et renseignements assurant un fonctionnement parfait et une installation sans difficultés du pool-handle.



Renseignements concernant le nettoyage et l'entretien pour maintenir la haute qualité du pool-handle.

EXPLICATION

- Kaldewei a rédigé le présent mode d'emploi selon les plus récentes normes des connaissances actuelles.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à des modifications au niveau du contenu des instructions de service, sans obligation d'en informer des tiers.
- Kaldewei se réserve le droit de procéder à toute modification susceptible d'améliorer l'installation technique sans obligation d'en informer des tiers. Veuillez, le cas échéant lire, le complément d'information joint en annexe.
- Toute reproduction ou transmission à un tiers du contenu partiel des présentes instructions exige impérativement l'autorisation écrite de l'entreprise Kaldewei.

NETTOYAGE DU POOL-HANDLE



Normalement, il suffit d'essuyer le pool-handle à l'aide d'un chiffon moelleux et exempt de poussière ou d'une peau de chamois.



N'utiliser que des produits d'entretien liquides classiques vendus dans le commerce. Observez soigneusement les indications données par le fabricant et figurant sur l'emballage.



Ne pas utiliser de produits d'entretien détergents ou contenant du sable. Les produits désinfectants à base de chlore ou contenant des substances agressives (telles que par. ex. l'acétone, les diluants pour laque cellulosique ou les détachants) peuvent attaquer ou faner les composantes du bain bouillonnant ou les surfaces émaillées.



N'utilisez que des chiffons ou des éponges souples pour l'entretien des surfaces. N'utilisez en aucun cas des chiffons en microfibras, des éponges à grattoir, des brosses, de la maille de fer ou autres instruments.

D

GB














F

I


E

Einbauanleitung
Installation Instructions

INSTRUCTIONS DE MONTAGE IMPERATIVES

-  Ne transporter le pool-handle que dans son emballage de livraison et éviter pendant le transport des charges non appropriées.
-  Kaldewei décline toute responsabilité pour les dommages survenus à la suite d'un transport ou d'un stockage inapproprié et du non-respect des prescriptions indiquées.
-  Le pool-handle est prémonté partiellement. Le contenu de l'emballage a été soumis à un contrôle approfondi de qualité et de bon fonctionnement. Vérifiez le contenu de l'emballage en ce qui concerne l'intégralité et des dommages de transport éventuels.
-  En cas d'utilisation d'ancrages ou de supports de baignoire, respecter les instructions du fabricant.
-  Le montage ne doit être effectué que par une entreprise autorisée spécialisée dans le domaine des appareils sanitaires.
-  L'ensemble des travaux doivent être effectués à l'aide de l'outillage spécialisé usuel en la matière.
-  Lors du montage, la surface ou bien le revêtement de la baignoire et les carreaux de mur et de sol doivent être protégés contre des endommagements.
-  Avant d'exécuter des perçages dans le sol, s'assurer qu'il n'y a pas de risque d'endommager le chauffage de sol ou d'autres conduites.
-  S'il est prévu de revêtir le plancher ou la baignoire de carreaux, enlever les éléments d'appui jusqu'aux équipements d'installation fins. Les fixations des éléments d'appui doivent être protégés contre l'encrassement et l'endommagement jusqu'aux équipements d'installation fins.
-  Le perçage de carreaux comporte le risque de casse. Pour cette raison, marquer et amorcer au pointeau l'endroit où le perçage est à exécuter ou protéger l'endroit de perçage par du ruban adhésif.
-  Si le support de sol est placé dans un joint entre deux carreaux ou dans un plancher de bois, il faut fixer le support par de la silicone. Puis laisser durcir la silicone pour 24 heures (observer les instructions du fabricant).
-  Eviter des encrassements de toute nature et, en particulier, des encrassements pouvant entraîner des bouchages du tuyau d'écoulement.
-  Lorsque le montage est fini, remettre les présentes instructions d'installation au maître de l'ouvrage ou, en remplacement, au chef des travaux ou bien à l'architecte.

MAINTENANCE DE LA POIGNEE DU POOL

-  Il est nécessaire de contrôler, à des intervalles réguliers, et de resserrer, le cas échéant, les vis de fixation de la poignée du pool (voir page 23).

D

GB

F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

LA MANIGLIA DELLA VASCA

Concedetevi qualche minuto per leggere con attenzione queste istruzioni di montaggio della maniglia della vasca.

In esse si fa uso dei pittogrammi descritti nel seguito, i quali caratterizzano istruzioni ed avvertenze che richiedono un'attenzione particolare.



Istruzioni ed avvertenze per garantire il funzionamento corretto ed il montaggio regolare della maniglia della vasca.



Avvertenze di pulizia e cura per mantenere l'alta qualità della maniglia della vasca.

SPIEGAZIONE

- Kaldewei ha redatto le presenti istruzioni di montaggio secondo scienza e coscienza.
- Kaldewei si riserva il diritto di modificare il contenuto delle istruzioni di montaggio senza assumersi l'obbligo di comunicarle a terzi.
- Kaldewei si riserva il diritto di apportare modifiche per migliorare le caratteristiche tecniche del prodotto senza assumersi l'obbligo di comunicarle a terzi. Legate eventualmente le informazioni supplementari in allegato.
- Nessuna parte delle presenti istruzioni di montaggio può essere riprodotta o altrimenti trasmessa senza l'espressa autorizzazione della ditta Kaldewei.

PULIZIA DELLA MANIGLIA DELLA VASCA



Normalmente è sufficiente passare un panno morbido e privo di polvere o una pelle di daino sulla maniglia della vasca.



Impiegare solo i normali detergenti liquidi in commercio. Prestare attenzione alle avvertenze riportate sulla confezione.



Non impiegare detergenti abrasivi o contenenti sabbia. I disinfettanti contenenti cloro o i detergenti aggressivi (ad esempio acetone, diluente alla nitro, benzina solvente) possono attaccare o scolorire i componenti rivestiti della vasca a gorgogliamento o le superfici smaltate.



Impiegare solo spugne o panni morbidi per la pulizia delle superfici. Non usare in nessun caso panni di microfibra, spazzole/spugne abrasive, lana di acciaio o altri attrezzi.

D

GB














F

I


E

Einbauanleitung
Installation Instructions

NORME VINCOLANTI PER IL MONTAGGIO

- 
 Trasportare la maniglia della vasca solo nell'imballaggio originale ed evitare sollecitazioni che possano danneggiarla.
- 
 La Kaldewei non si assume nessuna responsabilità degli eventuali danni dovuti all'immagazzinamento intermedio o al trasporto scorretto e derivanti dall'inosservanza delle norme sopra elencate.
- 
 La maniglia della vasca è in parte pre-montata. Il contenuto dell'imballaggio è soggetto ad un severo controllo di qualità e di funzionalità. Verificare la completezza del contenuto dell'imballaggio e l'assenza di danni di trasporto.
- 
 Se si impiegano elementi di ancoraggio o di supporto della vasca, occorre osservare le istruzioni del produttore.
- 
 Il montaggio deve essere eseguito solo da una ditta specializzata in impianti igienico-sanitari ed autorizzata.
- 
 Tutti i lavori vanno eseguiti con attrezzi consueti.
- 
 Durante il montaggio, proteggere la superficie ed il rivestimento della vasca e le piastrelle della parete e del pavimento.
- 
 Prima di praticare i fori nel pavimento è necessario assicurarsi che in questi punti non si trovino tubi del riscaldamento integrato nel pavimento, cavi elettrici o linee di altro genere.
- 
 Se il pavimento o la vasca devono essere ancora piastrellate, il supporto deve essere rimosso fino all'installazione di precisione. I fissaggi del supporto devono essere protetti dallo sporco e dal danneggiamento fino all'installazione di precisione.
- 
 Pericolo di rompere le piastrelle quando vi si praticano fori. Preforare con un'apposita punta o proteggere l'area della piastrella con nastro adesivo.
- 
 Per fissarlo in un giunto tra le piastrelle o in un pavimento di legno, l'appoggio deve essere assicurato con silicone. Far indurire il silicone per 24 ore (consultare le istruzioni del produttore).
- 
 Evitare lo sporco di qualsiasi tipo ed in particolare lo sporco che può causare l'intasamento dello scarico.
- 
 Al termine del montaggio, le presenti istruzioni vanno consegnate al committente o, in rappresentanza, al direttore dei lavori o all'architetto.

MANUTENZIONE DELLA MANIGLIA DELLA VASCA

- 
 Ad intervalli regolari si devono controllare le viti di fissaggio della maniglia della vasca (si veda pagina 23) e, se necessario, riserrarle a fondo.

D

GB

F

I

E

 Einbauanleitung
 Installation Instructions

EL ASIDERO DE BAÑERA

Tómese un poco de tiempo para leer detenidamente las presentes instrucciones de montaje del asidero de bañera.

En las instrucciones de montaje se utilizan los pictogramas descritos a continuación. Con estos pictogramas se resaltan instrucciones y consejos que requieren una especial atención.



Instrucciones y observaciones que garantizan un perfecto montaje y funcionamiento del asidero de bañera.



Instrucciones de limpieza y cuidado para conservar la gran calidad del asidero de bañera.

ACLARACIÓN

- Kaldewei ha elaborado las presentes instrucciones de montaje de acuerdo con sus mejores conocimientos.
- Kaldewei se reserva el derecho a realizar modificaciones en el contenido de las instrucciones de montaje sin obligación de informar a terceros.
- Kaldewei se reserva el derecho a realizar modificaciones para mejorar las instalaciones técnicas sin obligación de informar a terceros. Lea también la información complementaria que se adjunta en determinados casos.
- Ninguna parte de las presentes instrucciones de montaje podrá reproducirse ni transmitirse de ningún otro modo sin la autorización expresa de la empresa Kaldewei.

LIMPIEZA DEL ASIDERO DE BAÑERA



Normalmente, es suficiente limpiar el asidero de bañera con un paño suave y exento de polvo o con una gamuza.



Utilice únicamente productos de limpieza líquidos y para uso doméstico de uso habitual. Observe las indicaciones del fabricante indicadas en el envase del producto de limpieza.



No utilice productos de limpieza ásperos o arenosos. Los productos desinfectantes con contenido de cloro o los limpiadores agresivos (p. ej. acetona, diluyente de nitrógeno, bencina) pueden dañar o decolorar los componentes recubiertos de la bañera de hidromasaje y las superficies esmaltadas.



Utilice únicamente bayetas o esponjas suaves para el cuidado de la superficie. En ningún caso deberá utilizar trapos de microfibras, escobillas, esponjas duras, estropajos metálicos o similares.

D

GB














F

I


E

Einbauanleitung
Installation Instructions

NORMAS OBLIGATORIAS DE MONTAJE

-  El asidero de bañera sólo debe ser transportado en su embalaje original, evitando exponerlo a cargas inadmisibles.
-  Kaldewei no asume ninguna responsabilidad en caso de daños producidos como consecuencia de un almacenamiento provisional inadecuado y desperfectos por el transporte ocasionados por un incumplimiento de las medidas detalladas.
-  El asidero de bañera se suministra parcialmente montado. El contenido del embalaje ha pasado un severo control de calidad y de funcionamiento. Por favor, compruebe si el suministro está completo y si no ha sufrido daños durante el transporte.
-  Se han de tener en cuenta las siguientes indicaciones del fabricante al utilizar soportes o dispositivos de anclaje para la bañera.
-  El montaje sólo debe ser realizado por una empresa de instalaciones sanitarias autorizada.
-  Todos los trabajos deberán efectuarse con las herramientas apropiadas.
-  Proteja la superficie y los revestimientos de la bañera y los azulejos de las paredes o el suelo para evitar que se dañen.
-  Antes de hacer taladros en el suelo, téngase cuidado de no dañar eventuales instalaciones de la calefacción del suelo u otros conductos que pudieran encontrarse debajo del suelo. Cuando se taladran azulejos, existe el riesgo de que éstos se rompan.
-  En caso de que el suelo o las paredes de la bañera aún se estén enlosando, el apoyo deberá retirarse hasta la instalación de acabado. Las fijaciones del apoyo se deben proteger de la suciedad y daños hasta la instalación de acabado.
-  Marque el taladro con un punzón o proteja la zona de taladrado con cinta adhesiva.
-  Al atornillar el apoyo en una junta del suelo o en un suelo de madera, fije primero el apoyo con silicona. Seguidamente, deje que la silicona se endurezca durante 24 horas (ver instrucciones del fabricante).
-  Evite la acumulación de suciedad, en especial la suciedad que podría embozar el desagüe de la bañera.
-  Una vez terminado el montaje, estas instrucciones de montaje deberán ser entregadas al constructor o a su representante o arquitecto.

MANTENIMIENTO DEL MANGO PARA LA BAÑERA

-  Los tornillos de sujeción del mango para la bañera (véase página 23) se deben revisar periódicamente y, en caso necesario, se deben atornillar de nuevo.

D

GB

F

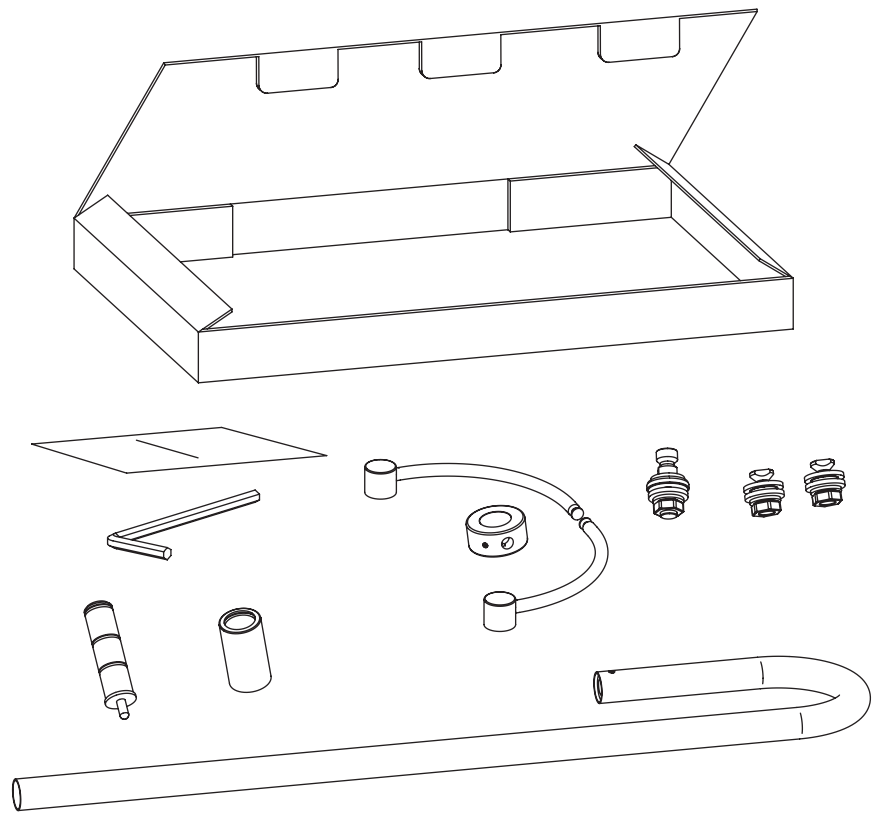
I

E

Einbauanleitung
 Installation Instructions

LIEFERUMFANG

Scope of supply
 Volume de livraison
 Volume di fornitura
 Suministro

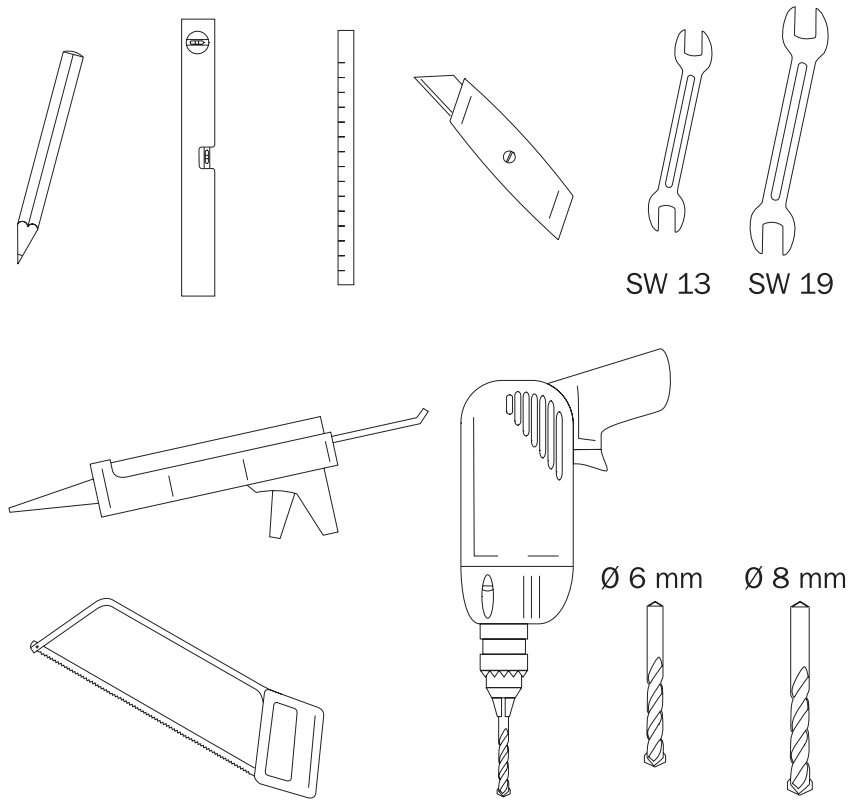


- D
- GB
- F
- I
- E

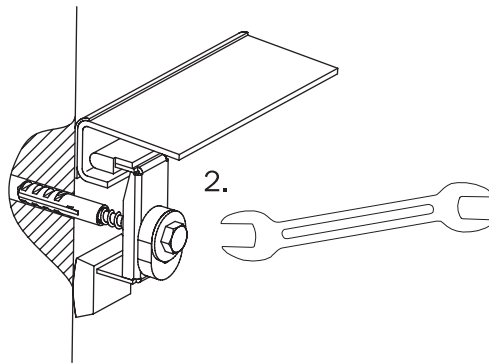
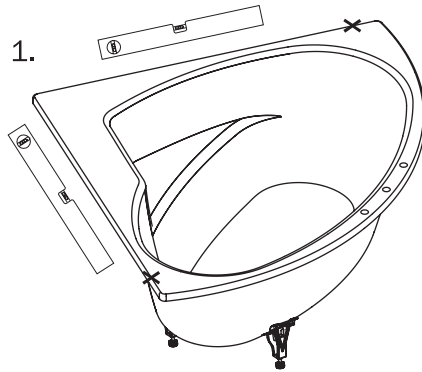
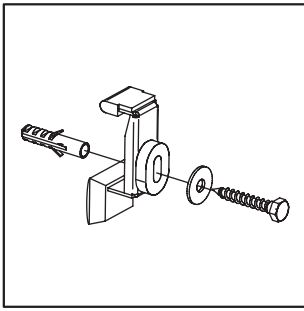
Einbauanleitung
 Installation Instructions

BENÖTIGTE WERKZEUGE

Required tools
 Outils nécessaires
 Attrezzi necessari
 Herramientas requeridas



BADEWANNE BEFESTIGEN



Fix the bathtub

Fixer la baignoire

Fissaggio della vasca da bagno

Fijar la bañera

D

GB

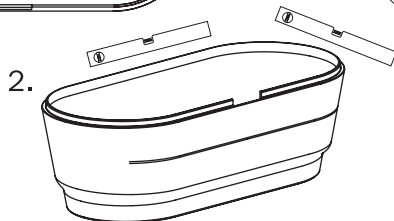
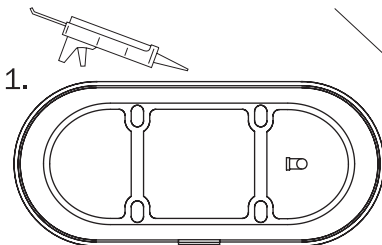
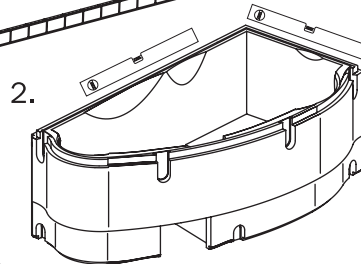
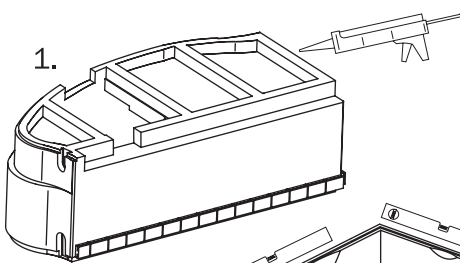
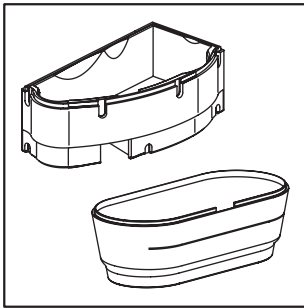
F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

WANNENTRÄGER BEFESTIGEN



Fix the bathtub carrier

Fixer les supports de la baignoire

Fissaggio degli elementi di supporto della vasca

Fijar el soporte de la bañera

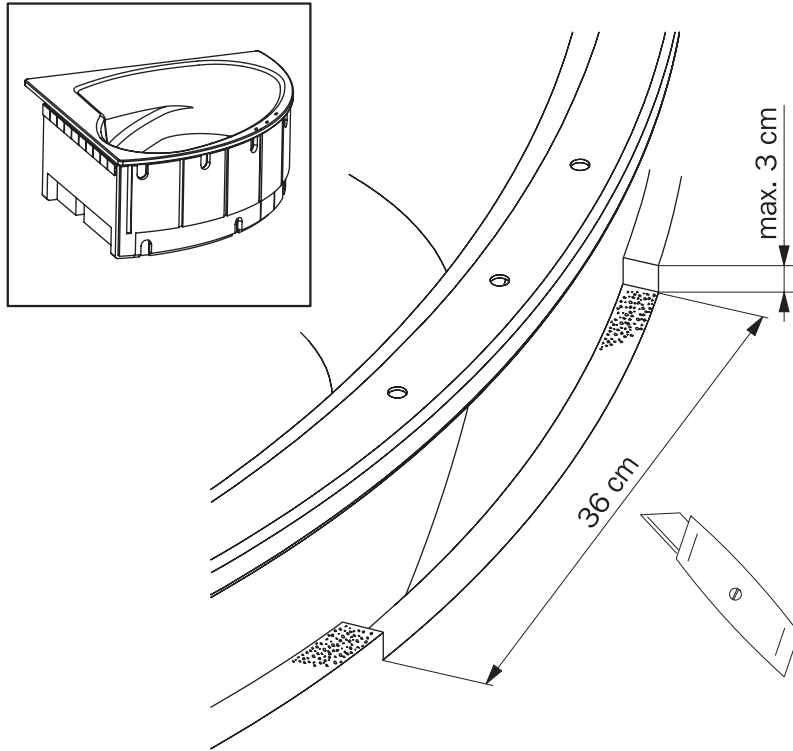
WANNENTRÄGER BEARBEITEN

Finish the bathtub carrier

Travailler les supports de la baignoire

Lavorare il supporto della vasca

Trabajos en el soporte de la bañera



D

GB

F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

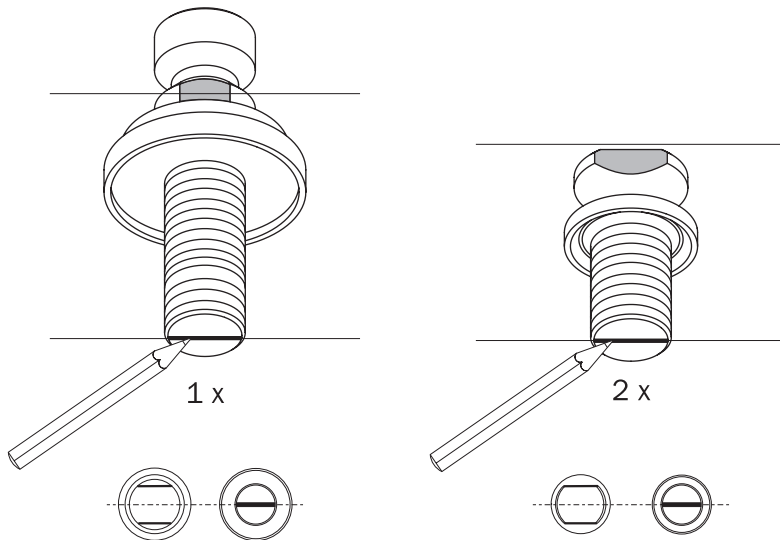
BEFESTIGUNGEN MARKIEREN

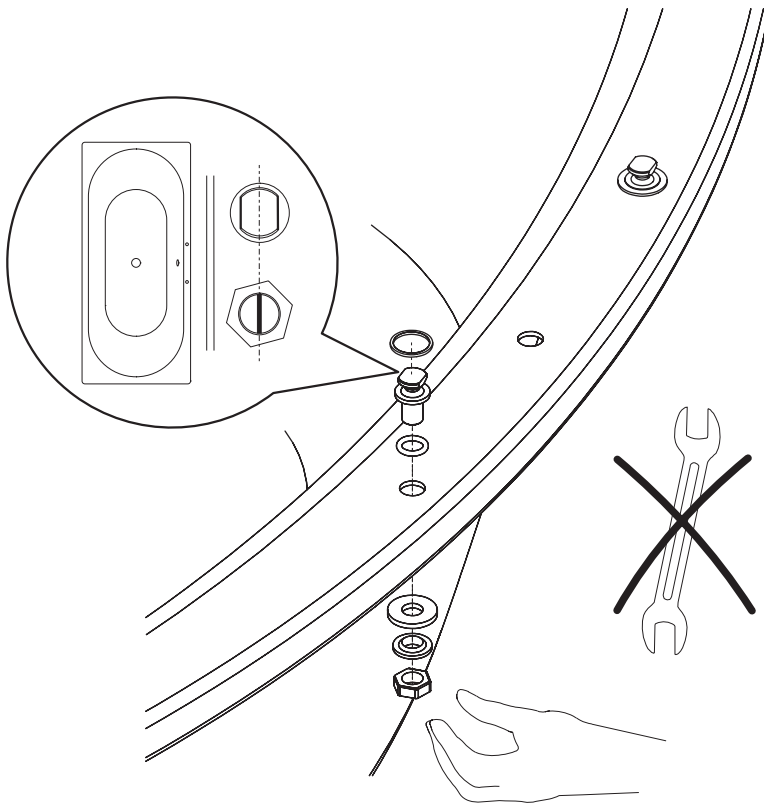
Mark positions of fixing devices

Marquer les fixations

Marcare i punti di fissaggio

Marcar los puntos de fijación



BEFESTIGUNGEN (KURZ) EINBAUEN

Mount fixing devices (short)

Monter les fixations (courtes)

Montare gli elementi di fissaggio (corti)

Montar las fijaciones (cortas)

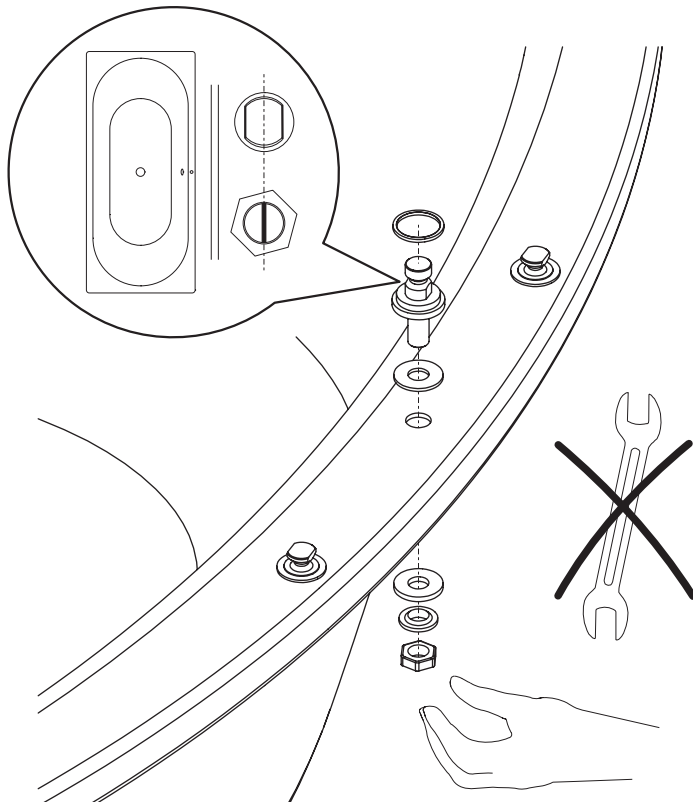
D

GB

F

I

E

**Einbauanleitung
Installation Instructions****BEFESTIGUNG (LANG) EINBAUEN**

Mount fixing device (long)

Monter la fixation (longue)

Montare l'elemento di fissaggio (lungo)

Montar las fijaciones (largas)

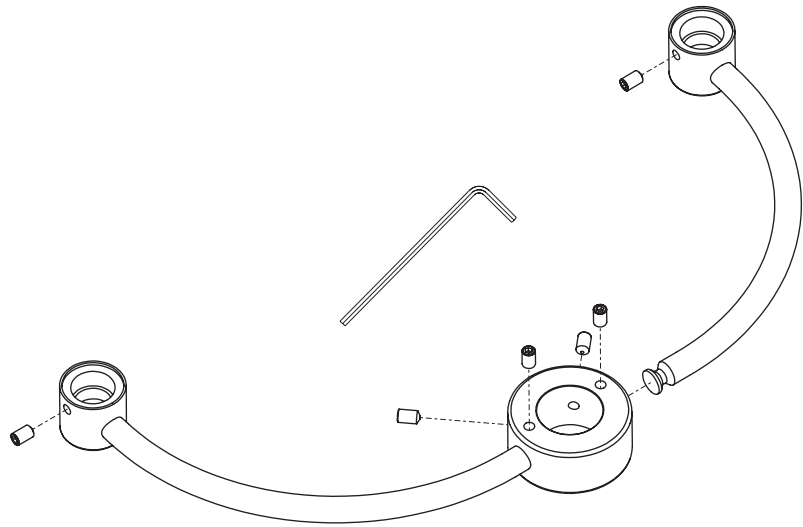
ABSTÜTZUNG ZUSAMMENBAUEN

Assemble the support

Assembler l'appui

Assemblare il supporto

Montar el apoyo



D

GB

F

I

E

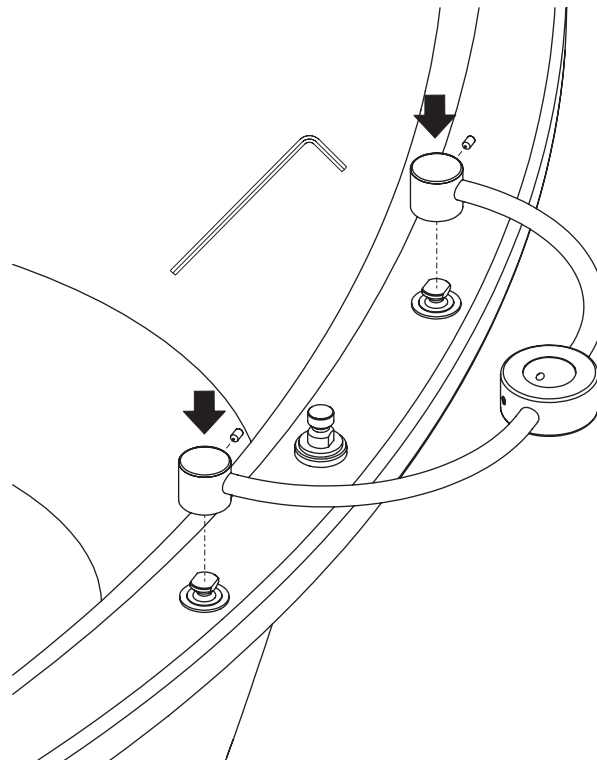
**Einbauanleitung
Installation Instructions****ABSTÜTZUNG ANBRINGEN**

Mount the support

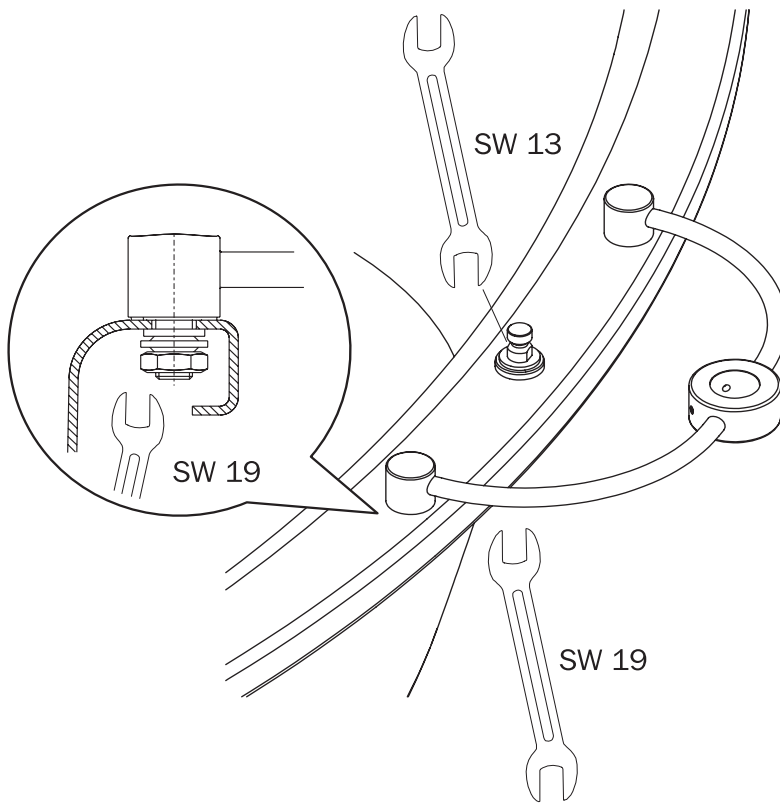
Mettre en place l'appui

Applicare il supporto

Colocar el apoyo



BEFESTIGUNGEN FESTSCHRAUBEN



Fasten fixing devices with screws

Visser les fixations

Avvitare gli elementi di fissaggio

Atornillar las fijaciones

D

GB

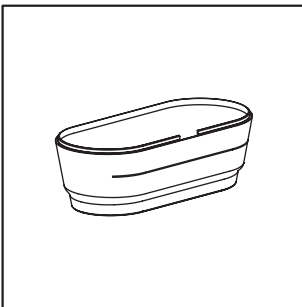
F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

BADEWANNE EINSETZEN

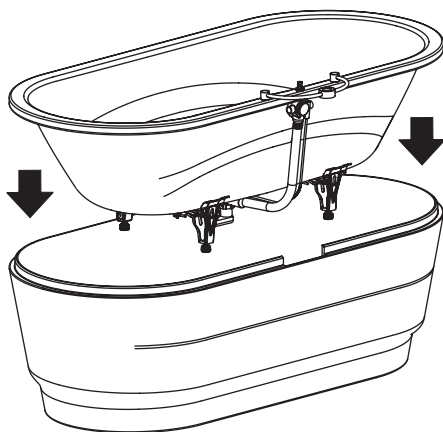


Fit in the bathtub

Mettre en place la baignoire

Montaggio della vasca da bagno

Instalar la bañera



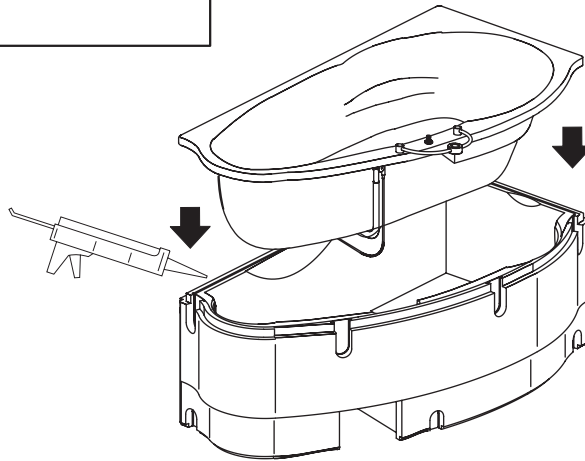
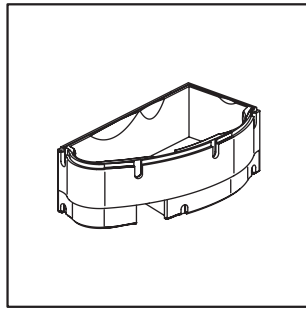
BADEWANNE EINSETZEN, AUSRICHTEN UND BEFESTIGEN

Fit in, adjust and fix the bath-tub

Mettre en place, aligner et fixer la baignoire

Montaggio, posizionamento e fissaggio della vasca da bagno

Instalar, ajustar y fijar la bañera



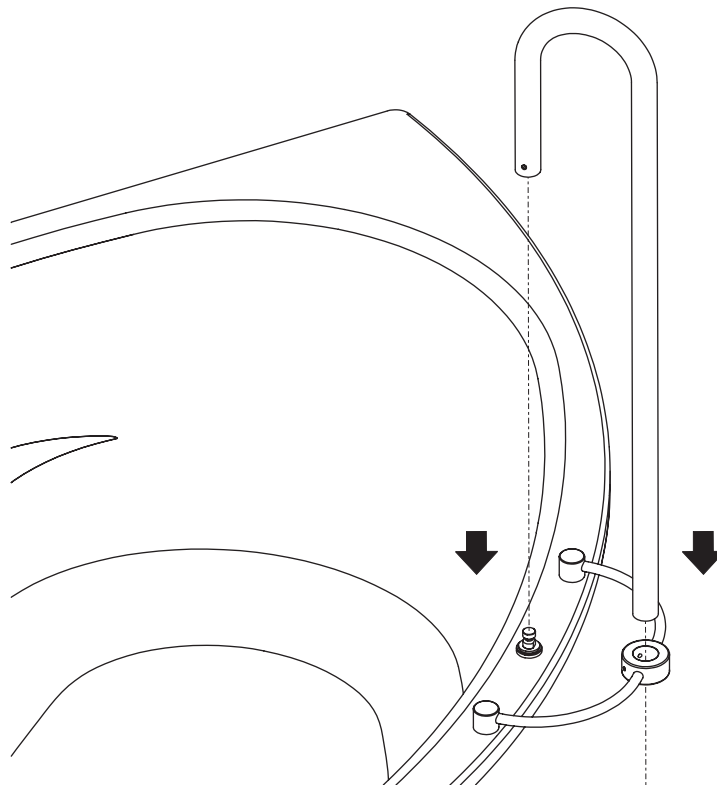
GRIFFSTANGE EINSETZEN

Insert handle bar

Mettre en place la barre de poignée

Applicare la sbarra della maniglia

Colocar la barra del asidero



D

GB

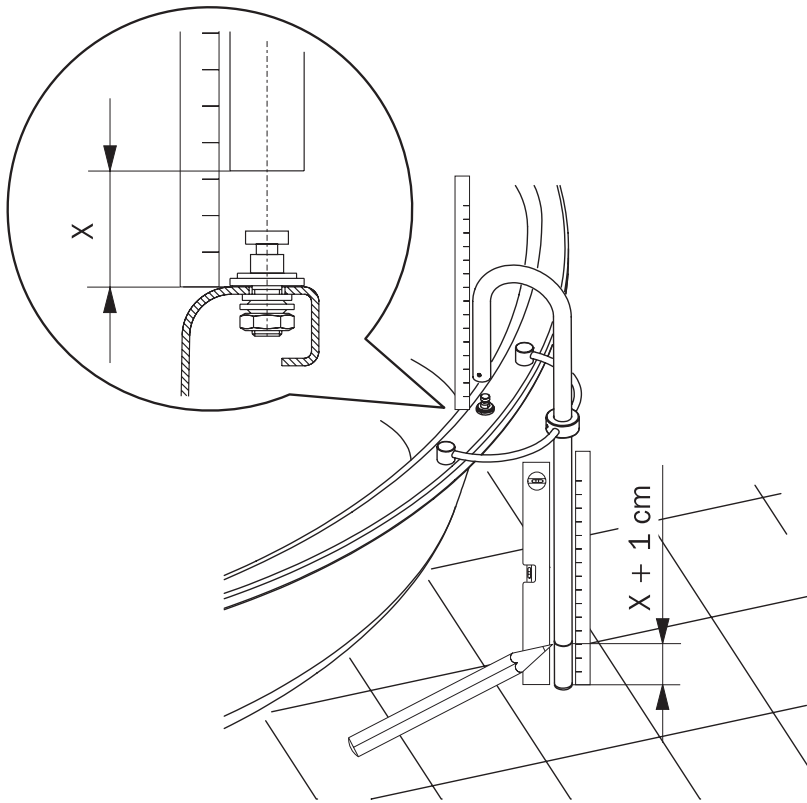
F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

GRIFFSTANGENLÄNGE ERMITTELN



Determine length of handle bar

Déterminer la longueur de la barre de poignée

Misurare la lunghezza della sbarra della maniglia

Determinar la longitud de la barra del asidero

D

GB

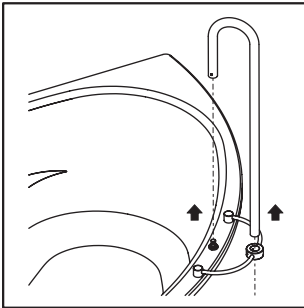
F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

GRIFFSTANGE KÜRZEN

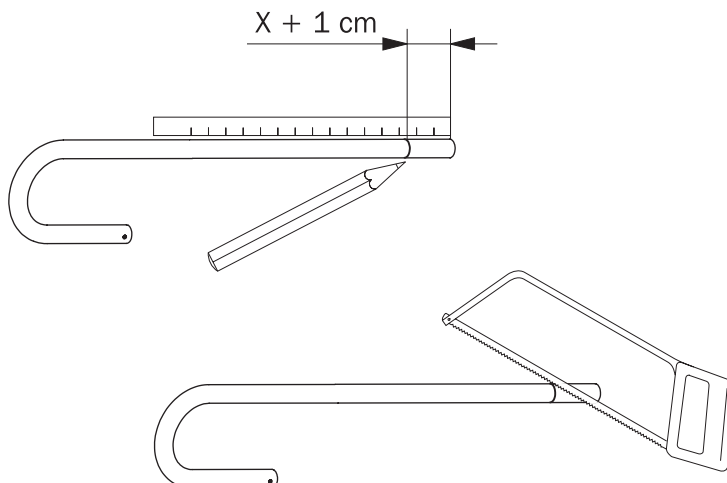


Shorten handle bar

Raccourcir la barre de poignée

Accorciare la sbarra della maniglia

Acortar la barra del asidero



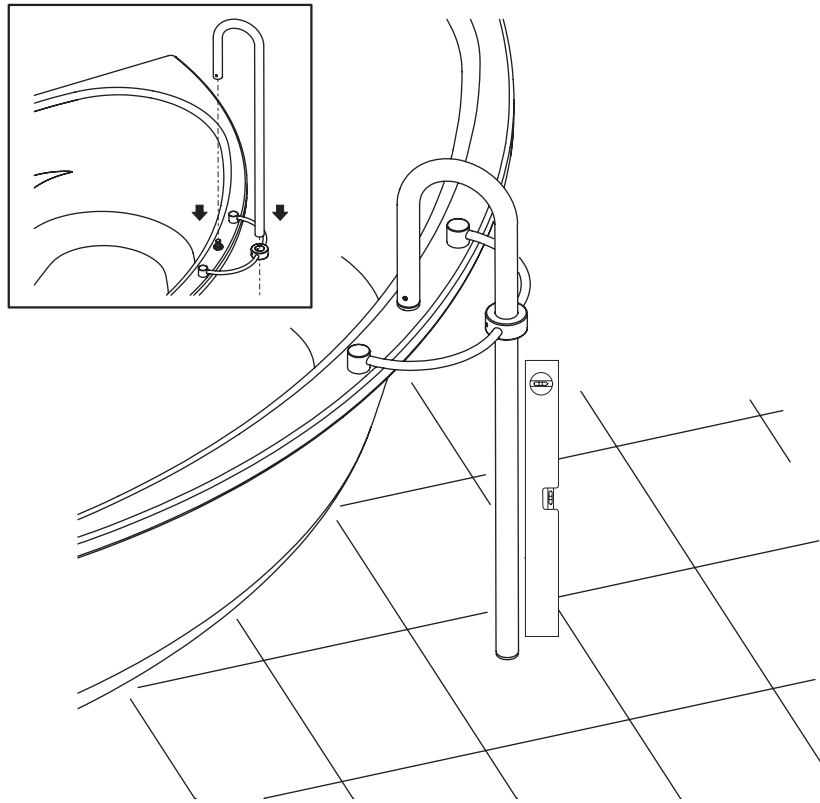
GRIFSTANGE AUSRICHTEN

Align handle bar

Aligner la barre de poignée

Posizionare la sbarra della maniglia

Alinear la barra del asidero



D

GB

F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

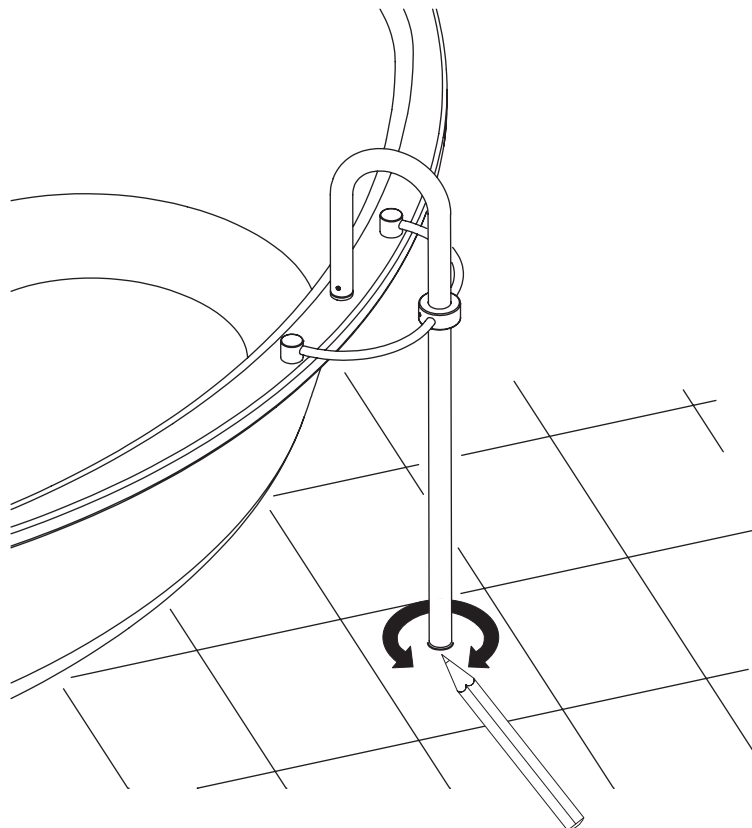
POSITION BODENSTÜTZE ERMITTELN

Determine position of bottom support

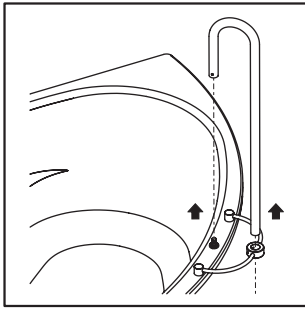
Déterminer la position du support de sol

Determinare la posizione dell'appoggio

Determinar la posición del apoyo de la base



BOHRUNGSMITTE ANZEICHNEN



Mark the hole centre

Tracer le centre du perçage

Segnare il centro del foro

Marcar el centro del taladro

D

GB

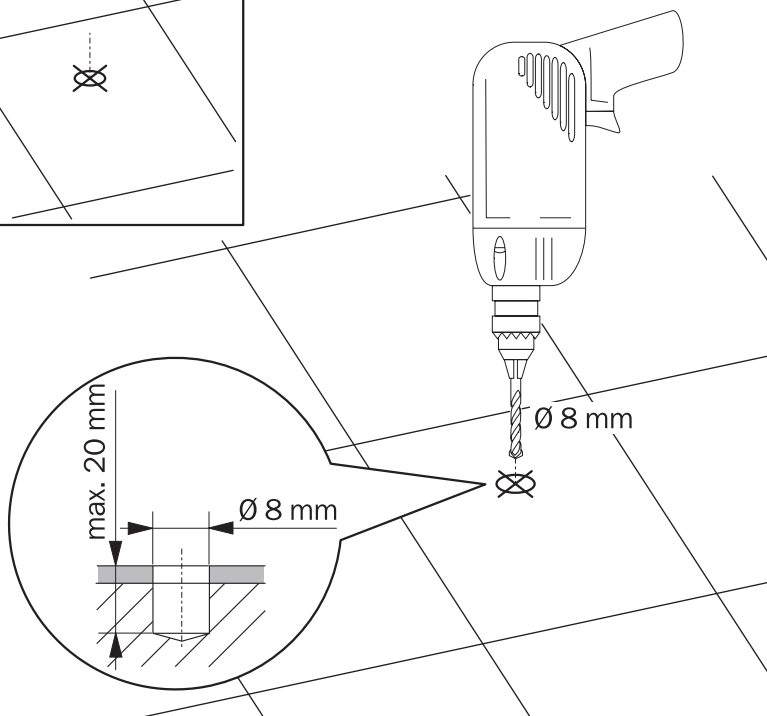
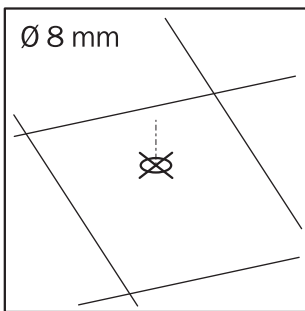
F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

BOHRUNG ERSTELLEN (AUF FLIESE)



Drill the hole (in the tile)

Exécuter le perçage (sur carreau)

Praticare il foro (nella piastrella)

Taladrar (en la losa)

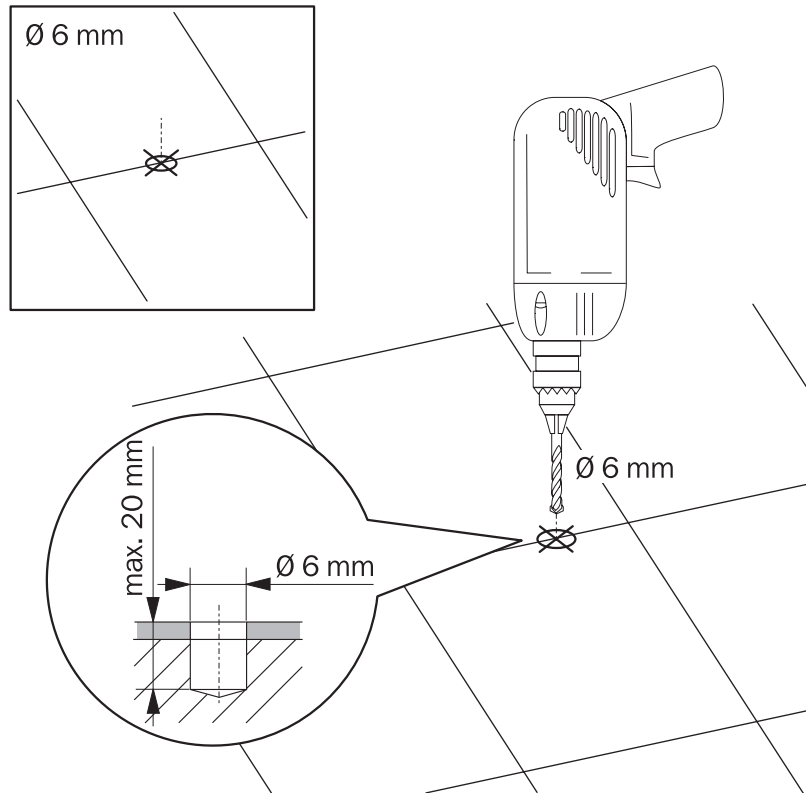
BOHRUNG ERSTELLEN (IN FUGE)

Drill the hole (in the joint)

Exécuter le perçage (dans un joint)

Praticare il foro (nel giunto)

Taladrar (en la junta)



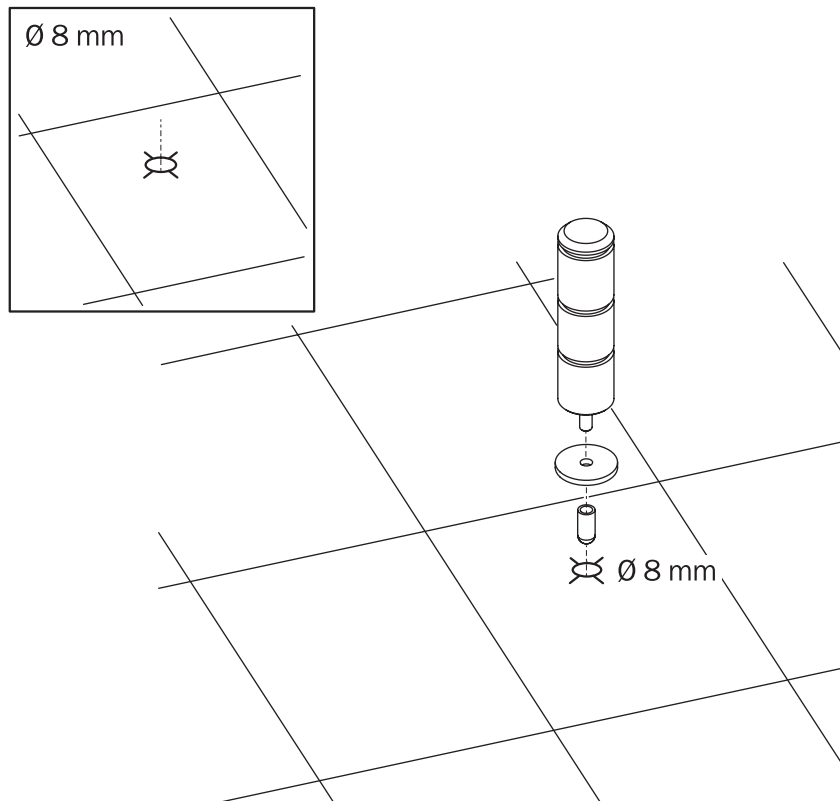
BODENSTÜTZE EINSETZEN (AUF FLIESE)

Insert bottom support (on the tile)

Mettre en place le support de sol (sur carreau)

Applicare l'appoggio (nella piastrina)

Colocar el apoyo de la base (sobre la losa)



D

GB

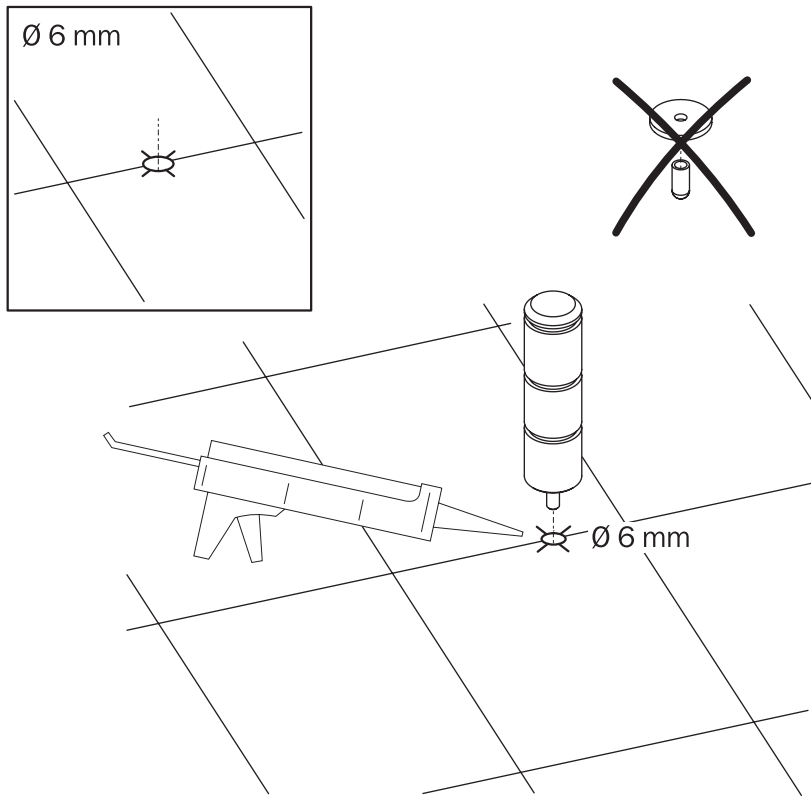
F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

BODENSTÜTZE EINSETZEN (IN FUGE)



Insert bottom support (in the joint)

Mettre en place le support de sol (dans le joint)

Applicare l'appoggio (nel giunto)

Colocar el apoyo de la base (en la junta)

D

GB

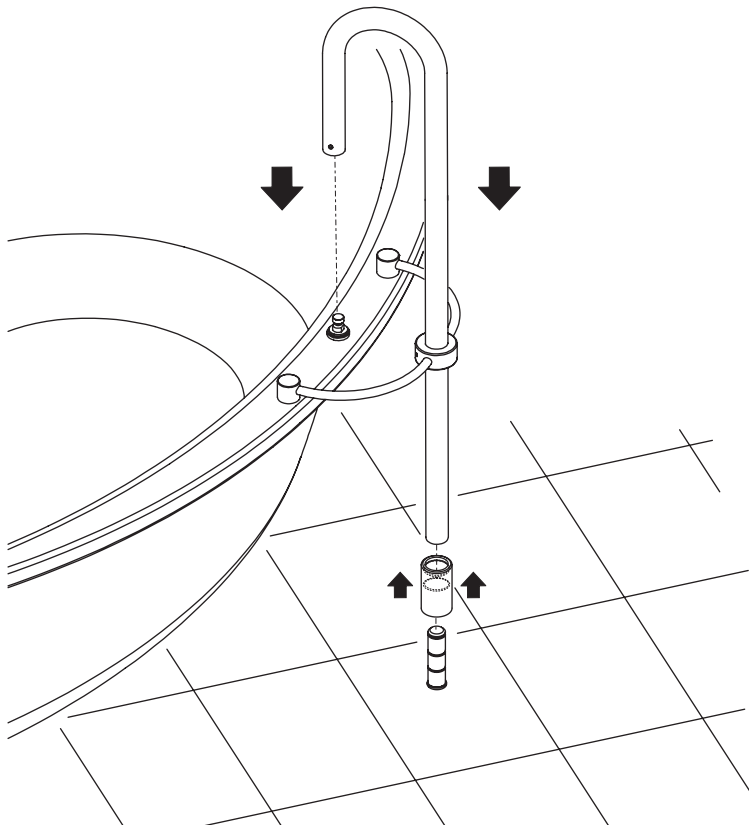
F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

GRIFFSTANGE MIT HÜLSE EINSETZEN



Insert handle bar with bushing

Monter la barre de poignée avec la douille

Applicare la sbarra della maniglia con la bussola

Montar la barra del asidero con casquillo

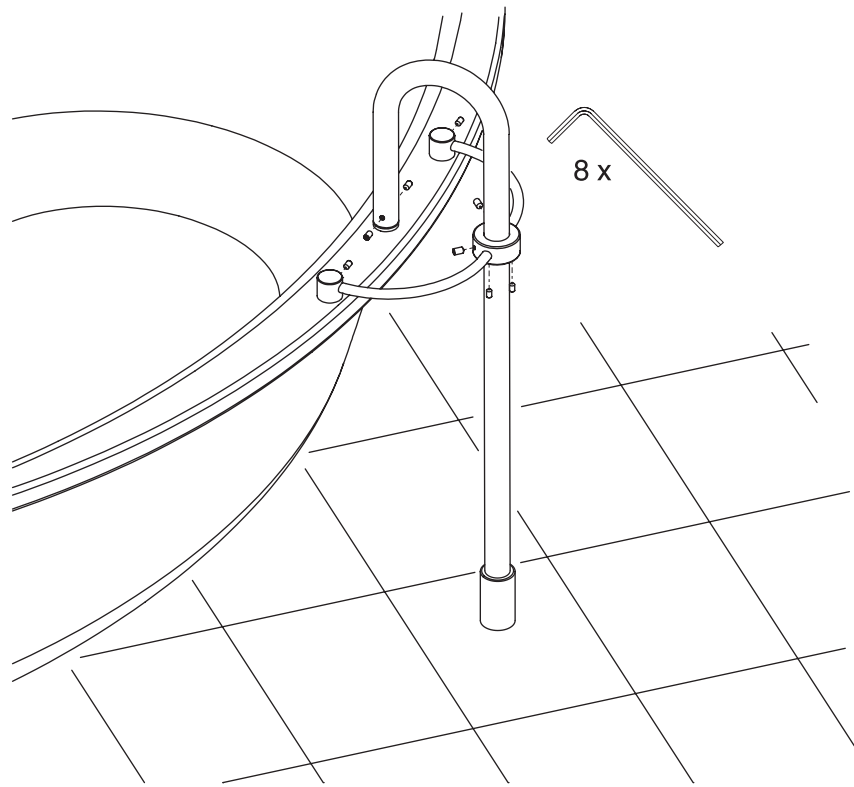
GRIFSTANGE FESTSCHRAUBEN

Fasten handle bar with screws

Visser la barre de poignée

Avvitare la sbarra della maniglia

Atornillar la barra del asidero



D

GB

F

I

E

Einbauanleitung
Installation Instructions

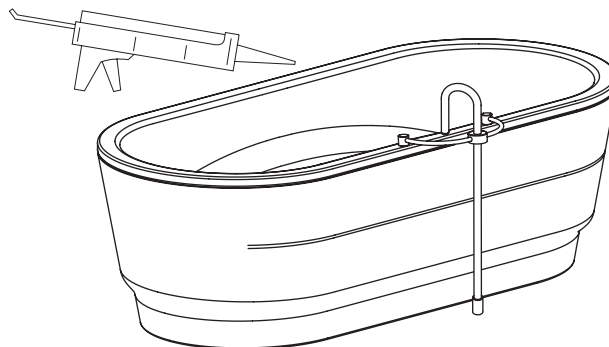
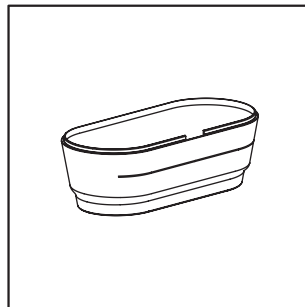
VERKLEIDUNGSTRÄGER VERSIEGELN

Seal the carrier of the casing

Sceller les supports du revêtement

Sigillatura dei supporti del rivestimento

Sellar el soporte del revestimiento



KALDEWEI

Europas Nr. 1 in Badewannen

Franz Kaldewei GmbH & Co. KG
Beckumer Strasse 33-35
59229 Ahlen
Germany
Tel. +49 2382 785 0
Fax +49 2382 785 200
Internet: www.kaldewei.com